



### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

#### ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/649 zo 7. mája 2020 o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 56. zasadnutí Výboru odborníkov pre prepravu nebezpečného tovaru v rámci Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu, pokiaľ ide o určité zmeny dodatku C k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave ..... 1
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/650 zo 8. mája 2020, ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Estónskou republikou ..... 3
- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/651 zo 14. mája 2020, ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2019/797 o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty ..... 4
- ★ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/652 zo 14. mája 2020, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/219/SZBP o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) ..... 5



## II

(Nelegislatívne akty)

## ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/649

zo 7. mája 2020

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 56. zasadnutí Výboru odborníkov pre prepravu nebezpečného tovaru v rámci Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu, pokiaľ ide o určité zmeny dodatku C k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia pristúpila k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave z 9. mája 1980 zmenenému Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999 (ďalej len „dohovor COTIF“) na základe rozhodnutia Rady 2013/103/EÚ<sup>(1)</sup>.
- (2) Zmluvnými stranami dohovoru COTIF sú všetky členské štáty s výnimkou Cypru a Malty.
- (3) V článku 6 dohovoru COTIF sa ustanovuje, že medzinárodná železničná doprava a schvaľovanie železničného materiálu v medzinárodnej preprave sa má riadiť pravidlami uvedenými v danom článku, najmä Poriadkom pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru (RID), ktorý tvorí dodatok C k dohovoru COTIF.
- (4) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES<sup>(2)</sup> sa odkazom na RID stanovujú požiadavky na prepravu nebezpečného tovaru cestnou, železničnou alebo vnútrozemskou vodnou dopravou v členských štátoch alebo medzi nimi.
- (5) Podľa článku 13 § 1 písm. d) a článku dohovoru 33 § 5 dohovoru COTIF môže výbor odborníkov pre prepravu nebezpečného tovaru (ďalej len „výbor odborníkov RID“) medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu (OTIF) môže zmeniť prílohy k RID.
- (6) Výbor odborníkov RID má na svojom 56. zasadnutí 27. mája 2020 prijať zmeny s cieľom prispôsobiť prílohu k RID vedeckému a technickému pokroku.
- (7) Pripravované zmeny sa týkajú technických noriem, ktoré majú za cieľ zaistiť bezpečnú a efektívnu prepravu nebezpečného tovaru pri súčasnom zohľadnení vedecko-technického pokroku v sektore, ako aj vývoja nových látok a výrobkov, ktoré by počas prepravy mohli predstavovať nebezpečenstvo.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2013/103/EÚ zo 16. júna 2011 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Medzivládnu organizáciou pre medzinárodnú železničnú prepravu o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z 9. mája 1980, zmenenému a doplnenému Vilniuským protokolom z 3. júna 1999 (Ú. v. EÚ L 51, 23.2.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13).

- (8) Tieto pripravované zmeny sa považujú za vhodné pre bezpečnú a nákladovo efektívnu prepravu nebezpečného tovaru, a preto ich možno podporiť.
- (9) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie vo výbore odborníkov RID, keďže zmeny RID budú mať pre Úniu záväzný charakter,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 56. zasadnutí výboru odborníkov pre prepravu nebezpečného tovaru medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu v rámci Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave z 9. mája 1980 zmeneného Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999, sa uvádza v tabuľke zmien v dokumente ST 7049/20 <sup>(3)</sup>.

Menšie zmeny v dokumentoch uvedených v tabuľke zmien môžu zástupcovia Únie vo výbore odborníkov RID dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

#### Článok 2

Rozhodnutia výboru odborníkov RID sa po ich prijatí uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* s uvedením dňa nadobudnutia ich účinnosti.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 7. mája 2020

*Za Radu*  
*predseda*  
G. GRLIĆ RADMAN

---

<sup>(3)</sup> Dokument ST 7049/20 sa nachádza na <http://register.consilium.europa.eu>.

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/650****zo 8. mája 2020,****ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Estónskou republikou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh estónskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 10. decembra 2019 rozhodnutie (EÚ) 2019/2157 <sup>(1)</sup>, 20. januára 2020 rozhodnutie (EÚ) 2020/102 <sup>(2)</sup>, 3. februára 2020 rozhodnutie (EÚ) 2020/144 <sup>(3)</sup> a 26. marca 2020 rozhodnutie (EÚ) 2020/511 <sup>(4)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025.
- (2) V dôsledku skončenia mandátu, na základe ktorého bol navrhnutý pán Siim SUURSILD (Representative of a local body with political accountability to an elected Assembly: *Pärnu City Council*), sa uvoľnilo jedno miesto člena Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2025, sa za člena Výboru regiónov vymenúva:

— pán Siim SUURSILD, Member of a Local Assembly: *Pärnu City Council* (zmena mandátu).*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 8. mája 2020

*Za Radu**predseda*

G. GRLIĆ RADMAN

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/2157 z 10. decembra 2019, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025 (Ú. v. EÚ L 327, 17.12.2019, s. 78).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/102 z 20. januára 2020, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025 (Ú. v. EÚ L 20, 24.1.2020, s. 2).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/144 z 3. februára 2020, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025 (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2020, s. 16).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/511 z 26. marca 2020, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2020 do 25. januára 2025 (Ú. v. EÚ L 113, 8.4.2020, s. 18).

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2020/651****zo 14. mája 2020,****ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2019/797 o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 17. mája 2019 prijala rozhodnutie (SZBP) 2019/797 <sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty.
- (2) Rozhodnutie (SZBP) 2019/797 sa uplatňuje do 18. mája 2020. Na základe preskúmania uvedeného rozhodnutia by sa platnosť reštriktívnych opatrení, ktoré sú v ňom stanovené, mala predĺžiť do 18. mája 2021.
- (3) Rozhodnutie (SZBP) 2019/797 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Článok 10 rozhodnutia (SZBP) 2019/797 sa nahrádza takto:

**„Článok 10**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 18. mája 2021 a pravidelne sa preskúmava. Podľa potreby sa predĺži jeho účinnosť alebo bude zmenené, ak Rada usúdi, že sa jeho ciele nedosiahli.“

**Článok 2**Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. mája 2020

*Za Radu*  
*predseda*  
G. GRLIĆ RADMAN

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/797 zo 17. mája 2019 o reštriktívnych opatreniach proti kybernetickým útokom ohrozujúcim Úniu alebo jej členské štáty (Ú. v. EÚ L 129 I, 17.5.2019, s. 13).

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2020/652****zo 14. mája 2020,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/219/SZBP o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 42 ods. 4 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada prijala 15. apríla 2014 rozhodnutie 2014/219/SZBP <sup>(1)</sup> o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali).
- (2) Rada 25. júna 2018 vo svojich záveroch o regióne Sahel/Mali zdôraznila dôležitosť regionalizácie SBOP v regióne Sahel, aby sa vo vhodných prípadoch zvýšila civilná a vojenská podpora cezhraničnej spolupráce, štruktúr regionálnej spolupráce, najmä štruktúr v krajinách skupiny G5 Sahel, a kapacita a vlastná zodpovednosť krajín skupiny G5 Sahel riešiť bezpečnostné výzvy v tomto regióne.
- (3) Rada 18. februára 2019 schválila spoločnú civilno-vojenskú koncepciu operácií týkajúcu sa regionalizácie činnosti SBOP v oblasti Sahel.
- (4) Rada 21. februára 2019 prijala rozhodnutie (SZBP) 2019/312 <sup>(2)</sup>, ktorým sa predlžuje misia EUCAP Sahel Mali a určuje jej finančná referenčná suma do 14. januára 2021.
- (5) Politický a bezpečnostný výbor 17. marca 2020 zmenil operačný plán pre misiu EUCAP Sahel Mali a zhodol sa na tom, že zdroje poskytnuté misii EUCAP Sahel Mali na regionalizáciu činnosti SBOP v regióne Sahel by sa mali zvýšiť.
- (6) Rozhodnutie 2014/219/SZBP by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Misia EUCAP Sahel Mali sa uskutoční v situácii, ktorá sa môže zhoršiť, a mohla by ohroziť dosiahnutie cieľov vonkajšej činnosti Únie stanovených v článku 21 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

V článku 14 ods. 1 rozhodnutia 2014/219/SZBP sa šiesty a siedmy odsek nahrádzajú takto:

„Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s misiou EUCAP Sahel Mali v období od 1. marca 2019 do 14. januára 2021 je 69 650 000 EUR.“

**Článok 2**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2014/219/SZBP z 15. apríla 2014 o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (Ú. v. EÚ L 113, 16.4.2014, s. 21).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2019/312 z 21. februára 2019, ktorým sa mení a predlžuje rozhodnutie 2014/219/SZBP o misii Európskej únie v rámci SBOP v Mali (EUCAP Sahel Mali) (Ú. v. EÚ L 51, 22.2.2019, s. 29).

V Bruseli 14. mája 2020

*Za Radu*  
*predseda*  
G. GRLIĆ RADMAN

---





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK